



Proseguendo nella sala dedicata a **Liliana Pincini**, troviamo sulla sinistra vari esemplari di **BERTOVELLO** (PESCA/13), attrezzo in legno abbinato a reti (**tele**), normalmente armato con pertiche in legno per la pesca delle **alborelle**. Spesso i bertovelli, in numero di 6 o 7, venivano disposti a raggiere in acque poco profonde, attorno ad una lampada ad olio sorretta da un bastone che attirava le alborelle.

Sul ripiano in basso, invece, possiamo osservare numerosi attrezzi per la pesca al traino (**tirlindane** e **matròs**), i quali a partire dal 1850 consentirono, anche a chi non possedeva costose reti di cotone, di catturare le **trote** e i pregiatissimi **carpioni**, questi ultimi pesci presenti solo nel lago di Garda.

TIRLINDANA (o dirlindana) (PESCA/3): filo in rame, costituente la “maïstra” del “matròss”, avvolto in una cassetta da pesca, cui per mezzo di derivazioni dette “**ràmi**” erano attaccate delle **latte** e **ancorette**. Si calava il filo e si trascinava: le latte luccicavano e i pesci abboccavano alle ancorette; un campanello, fissato ad un’asticciola di canna flessibile, avvertiva poi dell’abboccare del pesce.

Dal 1935 venne sostituita da una nuova rete, meno antiquata e più efficace, il “**Volàndi**”, che si rivelò micidiale per il carpione.

RULLO DI LEGNO – MATRÒS (PESCA/32)

Cilindro di legno, infilato nel “fusèl”, da cui si svolge e su cui si avvolge la tirlindana. Utilizzato sulle imbarcazioni lacustri sino alla fine del ‘900 per la pesca della trota, del carpione e del luccio.

Sui “matròs” spesso si notavano delle medagliette sacre con la funzione di propiziare una buona pesca.

CAVRA CON LANTERNA (PESCA/19)

Supporto di assi e di ferro, cui si appende la lanterna, indicante la posizione notturna delle reti volanti. La lanterna ad olio era applicata ad una piccola zattera di legno e segnalava la posizione delle reti volanti e sospese ai pescatori che escivano a recuperarle in piena notte.

Nella vetrina, troviamo esemplari di **ARPIONI** (PESCA/56) e **FIOCINE** (PESCA/62) a più punte per la “pesca all’agguato” di **tinche** e **lucci**, specie nei bassi fondali.

A fianco un esemplare perfettamente conservato di **FORÔ** (PESCA/13), una grande fiocina di ferro a molte punte, disposte in cerchio come in un mazzo, sostenuta da una lunga pertica, lunga fino a 20 metri, e utilizzata soprattutto nel basso lago per la pesca della tinca e dell’anguilla.



Continuing in the room dedicated to **Liliana Pincini**, on the left we find various specimens of **BERTOVELLO** (FISHING/13), a wooden tool combined with nets (**tele**), normally equipped with wooden poles for fishing **bleak** (alborelle). Often the bertovelli, in numbers of 6 or 7, were arranged in rays in shallow waters around an oil lamp held by a stick that attracted the bleak.

On the lower shelf, we can observe numerous tools for drag fishing (**tirlindane** and **matròs**), which starting from 1850 allowed even those who did not own expensive cotton nets to catch **trout** and the prized **carpione** (a fish species found only in Lake Garda).

TIRLINDANA (or dirlindana) (FISHING/3): copper wire, forming the “maïstra” of the “matròss”, wound in a fishing box, from which offshoots called “**ràmi**” held **latte** (small shiny plates) and **hooks** (**ancorette**). The wire was lowered and dragged: the latte sparkled and fish were attracted to the hooks; a small bell fixed to a flexible cane rod signaled when a fish bit.

From 1935, it was replaced by a newer, less antiquated and more effective net called the “**Volàndi**”, which proved deadly for carpione.

WOODEN ROLLER – MATRÒS (FISHING/32)

A wooden cylinder inserted into the “fusèl”, from which the tirlindana is unwound and wound. Used on lake boats until the end of the 20th century for fishing trout, carpione, and pike.

Often, matròs bore sacred medals intended to ensure a good catch.

CAVRA WITH LANTERN (FISHING/19)

A support made of boards and iron on which the lantern was hung, indicating the nighttime position of drifting nets. The oil lantern was mounted on a small wooden raft and signaled the position of drifting nets suspended for fishermen who went to retrieve them in the middle of the night.

In the display case, there are specimens of **HARPOONS** (FISHING/56) and **FIOCINE** (multi-pronged spears) (FISHING/62) used for ambush fishing of **tench** and **pike**, species found in shallow waters.

Next to them, a perfectly preserved specimen of **FORÔ** (FISHING/13), a large multi-pronged iron spear arranged in a circle like a bouquet, supported by a long pole up to 20 meters long, mainly used in the lower lake for fishing tench and eel.



Weiter im Raum, der **Liliana Pincini** gewidmet ist, finden wir links verschiedene Exemplare von **BERTOVELLO** (FISCHEREI/13), ein Holzwerkzeug kombiniert mit Netzen (**tele**), normalerweise mit Holzstangen für den Fang von **Albur** (alborelle) ausgerüstet. Oft wurden die Bertovelli in einer Anzahl von 6 oder 7 fächerförmig in seichem Wasser um eine von einem Stock gehaltene Öllampe angeordnet, die die Albur anzog.

Auf dem unteren Regal können wir zahlreiche Geräte für das Schleppfischen (**tirlindane** und **matròs**) sehen, die ab 1850 auch denen, die keine teuren Baumwollnetze besaßen, das Fangen von **Forellen** und den wertvollen **Carpione** (eine Fischart, die nur im Gardasee vorkommt) ermöglichten.

TIRLINDANA (oder dirlindana) (FISCHEREI/3): Kupferdraht, der die “maìstra” des “matròss” bildet, auf einer Angelbox aufgewickelt, von der Ableitungen namens “**ràmi**” kleine glänzende Plättchen (**latte**) und Haken (**ancorette**) trugen. Der Draht wurde abgesenkt und gezogen: die latte funkelten und die Fische wurden von den Haken angelockt; eine kleine Glocke, die an einer flexiblen Bambusstange befestigt war, signalisierte den Biss.

Ab 1935 wurde sie durch ein neueres, weniger veraltetes und effektiveres Netz namens “**Volàndi**” ersetzt, das sich als tödlich für den Carpione erwies.

HOLZROLLER – MATRÒS (FISCHEREI/32)

Ein Holzzyylinder, der in den “fusèl” eingesetzt wird, von dem die Tirlindana abgewickelt und aufgewickelt wird. Verwendet auf Seebooten bis Ende des 20. Jahrhunderts zum Fang von Forellen, Carpione und Hechten.

Auf den “matròs” befanden sich oft heilige Medaillen, die eine gute Fischerei prophezeien sollten.

CAVRA MIT LATERNE (FISCHEREI/19)

Eine Konstruktion aus Brettern und Eisen, an der die Laterne aufgehängt wurde, die die nächtliche Position der Treibnetze anzeigte. Die Öllaterne war auf einer kleinen Holzfloß montiert und zeigte die Position der Treibnetze an, die für Fischer aufgehängt wurden, die sie mitten in der Nacht abholten.

Im Schaukasten befinden sich Exemplare von **HARPOONEN** (FISCHEREI/56) und **FIOCINE** (mehrzinkige Speere) (FISCHEREI/62) für das Ansitzfischen auf **Schleien** und **Hechte**, Arten, die in seichem Wasser vorkommen.

Daneben ein perfekt erhaltenes Exemplar von **FORÔ** (FISCHEREI/13), eine große mehrzinkige Eisenfiocina, die kreisförmig wie ein Strauß angeordnet ist, getragen von einer langen Stange bis zu 20 Meter Länge, hauptsächlich verwendet im unteren See zum Fang von Schleien und Aalen.
